

GEMEINDERATSSITZUNG VOM 24. SEPTEMBER 2021

Anwesend:

der Bürgermeister Raymond Weydert, die Schöffen Jean Schiltz und Fréd Ternes sowie die Räte Paul Greis, Gina Muller-Rollinger, Rose Scharfe-Hansen, Régis Moes, Conny van der Zande, Jacques Bauer, Martine Dupong-Kremer, Tun Geyer, Georges Schmit und Margaretha Inghelram-Maeyens

Sekretär: Charles Jacoby

Abwesend: ///

Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit:

In geheimer Abstimmung (mit 11 Stimmen) wird Frau Susi Estgen aus Düdelingen definitiv auf den vakanten **Posten einer Angestellten** im Einwohnermeldeamt der Gemeinde Niederanven **genannt**.

Öffentliche Sitzung:

Zu Beginn der Sitzung werden die vom Unterrichtsministerium ernannten **Neubesetzungen** der freien Posten im **Grundschulunterricht** für das Schuljahr 2021/2022 mit allen Stimmen angenommen.

Die Räte genehmigen anschließend mit allen Stimmen ein **Subsid** zu Gunsten der Stadt Echternach und der Gemeinde Rosport-Mompach in Höhe von jeweils 5.000.- €. Der Betrag dient zur finanziellen Unterstützung der Überschwemmungsoffer vom 14. und 15. Juli 2021 in den betroffenen Gemeinden.

Die Kündigungsanfrage eines **Mietvertrages** bezüglich einer gemeindeeigenen Wohnung in der Rue Andethana 50 in Oberanven wird einstimmig angenommen.

Mehrere **Anpassungen** des **allgemeinen Verkehrsreglements** der Gemeinde Niederanven werden mit 11 Stimmen (Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Inghelram-Maeyens, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes und Weydert) und 2 Enthaltungen (Schmit und van der Zande) genehmigt.

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 24 SEPTEMBRE 2021

Présents: le bourgmestre Raymond Weydert, les échevins Jean Schiltz et Fréd Ternes ainsi que les conseillers Paul Greis, Gina Muller-Rollinger, Rose Scharfe-Hansen, Régis Moes, Conny van der Zande, Jacques Bauer, Martine Dupong-Kremer, Tun Geyer, Georges Schmit et Margaretha Inghelram-Maeyens

Secrétaire: Charles Jacoby

Absent: ///

Séance à huis clos :

Madame Susi Estgen de Dudelange **est nommée** définitivement par vote secret (avec 11 voix) au **poste vacant d'employée communale** au sein du bureau de la population de la commune de Niederanven.

Séance publique :

Au début de la séance, les **nouvelles affectations** aux postes vacants au sein de **l'enseignement fondamental** pour l'année scolaire 2021/2022, désignées par le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, sont adoptées avec toutes les voix.

Les conseillers accordent ensuite avec toutes les voix **un subsid** au profit de la Ville d'Echternach et de la Commune de Rouspert-Mompech de l'ordre de 5.000.- € par commune pour aider les sinistrés des inondations du 14 et 15 juillet 2021.

La demande de résiliation d'un **contrat de bail** concernant un appartement communal sis à Oberanven, 50 rue Andethana, est acceptée à l'unanimité.

Plusieurs **adaptations** du **règlement de circulation** de la Commune de Niederanven sont approuvées avec 11 voix (Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Inghelram-Maeyens, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes et Weydert) et 2 abstentions (Schmit, van der Zande).

Le **règlement d'urgence de circulation**, édicté par le collège des bourgmestre et échevins, pour la durée du

Ein vom Schöfferrat erlassenes **Dringlichkeitsreglement**, für die Dauer der Baustelle zwischen dem Kreisverkehr Cargo Center und der Rue du Parc in Munsbach, wird einstimmig bestätigt.

Der **Vorentwurf einer großherzoglichen Verordnung** zur Änderung der Verordnung vom 26. März 2002 zur Ausweisung des Areals „Kuebebiërg“ als nationales Naturschutzgebiet, das sich auf dem Gebiet der Stadt Luxembourg befindet, wird mit allen Stimmen positiv begutachtet.

Folgende **Projekte** werden einstimmig genehmigt:

- Die Realisierung eines Regenwasserkanals in den Strassen „Rue du Scheid“, „Rue Schetzel“, „Wakelter“ und „Rue d’Ernster“ in Oberanven für eine geschätzte Summe von 941.250.- € inkl. MwSt;
- Die Erneuerung des Mischwasserkanals in der „Rue du Scheid“ in Oberanven für eine geschätzte Summe von 1.168.000.- € inkl. MwSt.

Die **Vereinbarung** zwischen dem Schöfferrat und der Gesellschaft CAIMO S.à r.l. aus Senningerberg, welche die Ausführungsbestimmungen des **Lotissementprojektes** in der „Rue Laach“ (ehemaliger Bauernhof Peter) in Niederanven festlegt, wird einstimmig genehmigt.

Folgende **Lotissementprojekte** werden genehmigt:

- Die Aufteilung von fünf Parzellen in fünf neue Lose, gelegen in Senningen, 22-22A, rue du Château, zwecks der Realisierung eines Wohnkomplexes bestehend aus zwei Einfamilienhäusern, einem Zweifamilienhaus sowie einer Residenz mit vier Wohneinheiten;
- Die Aufteilung von einer Parzelle in zwei Lose, gelegen in Senningerberg, 33, rue des Romains, zwecks der Realisierung eines Bauprojektes von zwei Doppelhaushälften.

Die **punktueller Umänderung des Teilbebauungsplanes PAP**, gelegen in Hostert in der „Rue de la Source“, betreffend die Abänderung der minimalen Bruttogeschossfläche (BGF) des zweiten Loses sowie die Einbeziehung der angrenzenden Parzelle (n°1425/6923) in das genannte Projekt, welches den

chantier entre le rond-point Cargo Center et la rue du Parc à Munsbach, est confirmé à l’unanimité.

L’**avant-projet de règlement grand-ducal** modifiant le règlement grand-ducal du 26 mars 2002 déclarant zone protégée le site « Kuebebiërg » englobant des fonds sis sur le territoire de la Ville de Luxembourg, est avisé favorablement (décision prise à l’unanimité).

Les **projets** suivants sont approuvés à l’unanimité :

- La pose d’une nouvelle canalisation eaux pluviales dans les rues du Scheid, Schetzel, Wakelter et d’Ernster à Oberanven, dont le devis estimatif s’élève à 941.250.-€ (TTC) ;
- Le renouvellement de la canalisation eaux mixtes dans la rue du Scheid à Oberanven, dont le devis estimatif s’élève à 1.168.000.-€ (TTC).

La **convention** signée entre le collège des bourgmestre et échevins et la société à responsabilité limitée CAIMO S.à r.l. de Senningerberg, fixant les modalités d’exécution du projet de lotissement au lieu-dit « rue Laach » (ancienne ferme Peter) à Niederanven, est approuvée à l’unanimité.

Les **projets de lotissement** suivants sont approuvés :

- la répartition de cinq parcelles sises à Senningen, 22-22A, rue du Château, en cinq nouveaux lots en vue de la construction d’un complexe résidentiel comprenant deux maisons unifamiliales, une maison bi-familiale et une résidence à 4 unités ;
- le morcellement d’une parcelle sise à Senningerberg, 33, rue des Romains, en deux lots en vue de la construction de deux maisons jumelées.

La demande de **modification ponctuelle du plan d’aménagement particulier** au lieu-dit « rue de la Source » à Hostert concernant la modification de la surface construite brute SCB minimale du lot 2 et l’intégration de la parcelle voisine (n°1425/6923) dans le PAP afin d’y permettre l’aménagement d’un carport et d’un abri de jardin, est adoptée avec toutes les voix.

Les **taux multiplicateurs** applicables pour l’année d’imposition 2022 en matière d’impôt foncier sont

Bau eines Carports sowie eines Gartenhauses ermöglicht, wird mit allen Stimmen gutgeheissen.

Die **Hebesätze der Grundsteuer** für das Jahr 2022 werden mit 11 Stimmen (Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Inghelram-Maeyens, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes und Weydert) und 2 Enthaltungen (Schmit und van der Zande) auf folgenden Stand festgelegt:

<u>Grundsteuer A:</u>	für		
landwirtschaftliche Betriebe			
		300%	
<u>Grundsteuer B/1:</u>	für	Gewerbe- und	
Industriegebiete			700%
<u>Grundsteuer B/2:</u>	für	Mischbauten	
			300%
<u>Grundsteuer B/3:</u>	für	nicht zugeteilte	
Bauten			300%
<u>Grundsteuer B/4:</u>	für	Einfamilien- und	
Ertragshäuser			200%
<u>Grundsteuer B/5:</u>	für	nicht bebaute	
Grundstücke, anders als B6			300%
<u>Grundsteuer B/6:</u>	für		
Privatbaugrundstücke			
		900%	

der Steuerbasis.

Der **Hebesatz der Gewerbesteuer** für das Jahr 2022 verbleibt mit 11 Stimmen (Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Inghelram-Maeyens, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes und Weydert) und 2 Enthaltungen (Schmit und van der Zande) wie im Vorjahr auf 225% der Steuerbasis.

Zusatzkredite zum gewöhnlichen und außergewöhnlichen Haushalt 2021 in Höhe von 259.350.- € werden einstimmig genehmigt.

Der Rat beschliesst **Punkt 15** der Tagesordnung betreffend die Vereinbarung vom 28. November 2003, zwischen der Gemeinde Niederanven und der der Gesellschaft Owstellgleis sàrl, auf eine nächste Gemeinderatssitzung zu **vertagen**.

Die öffentliche Sitzung endet mit den **Fragen der Räte und der Einwohner**, wo folgende **Themen besprochen** werden:

- Entfernung der Bremsschwelle (Berliner Kissen) in der „Rue des Romains“ in Senningerberg

fixés avec 11 voix (Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Inghelram-Maeyens, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes et Weydert) et 2 abstentions (Schmit, van der Zande) comme suit:

Impôt foncier A (établissements agricoles)

Impôt foncier B/1 (établissements commerciaux et industriels)

Impôt foncier B/2 (usages mixtes)

Impôt foncier B/3 (autres usages)

Impôt foncier B/4 (maisons unifamiliales et maisons de rapport)

Impôt foncier B/5 (immeubles non bâtis autres que B6)

Impôt foncier B/6 (terrains à bâtir à des fins d'habitation)

de la base d'assiette.

Le **taux multiplicateur** applicable en matière d'impôt commercial reste fixé à 225 % de la base d'assiette pour l'année d'imposition 2022 avec 11 voix (Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Inghelram-Maeyens, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes et Weydert) et 2 abstentions (Schmit, van der Zande).

Au budget ordinaire et extraordinaire 2021, des **crédits supplémentaires** de l'ordre de 259.350.- € sont approuvés à l'unanimité.

Le Conseil décide de **reporter le point 15** de l'ordre du jour concernant le contrat de location du 28 novembre 2003 entre la commune et la société Owstellgleis sàrl à une prochaine séance du conseil communal.

La réunion publique se termine par les **questions des conseillers et des citoyens**, où les **sujets** suivants sont **abordés**:

- enlèvement d'un ralentisseur routier dans la rue des Romains à Senningerberg
- installation de jalousies au centre polyvalent « A Schommesch » à Oberanven
- archivage des images digitales de maisons/bâtiments en cas de démolition
- action « Gielt Band »
- nouvelle centrale de cogénération « Am Sand » à Niederanven
- nouveau panneau publicitaire devant le centre de formation à Senningen
- plan quinquennal en faveur du tourisme

- Installation von Jalousien im Mehrzweckgebäude „A Schommesch“ in Oberanven
- Archivierung digitaler Bilder von Häusern/Gebäuden die abgerissen werden
- Aktion „Gielt Band“
- Neue Energiezentrale „Am Sand“ in Niederanven
- Neue Werbetafel vor dem „Centre de formation“ in Senningen
- Fünfjahresplan für den Tourismus
- Zustand der „Rue des Romains/Gromsceed“ in Senningerberg
- Subventionsgesuch des FCUS Hostert
- Zustand des Waldweges „Am Grousseboesch“ in Richtung Betzdorf
- Beschriftung der Gemeindefahrzeuge
- Projekt „Arcades“ in Niederanven
- CIGR Syrdall
- Recyclingcenter Munsbach
- Vel'oh-Stationen
- Bus-Charly
- Projekt „Ehemaliger Wasserturm“ in Senningerberg
- Baufällige Mauer in der „Rue du Gruenewald“ in Ernster
- Zustand der „Rue de Neuhäusgen“ in Senningerberg
- Medizinische Einrichtung in Oberanven
- Gutscheine für Antigen-Selbsttests Covid-19
- Gewerbegutscheine Covid-19
- Ehemaliges Restaurant in Waldhof
- Schranke für das Grünschnittzenter in Senningerberg
- Illegale Konstruktion in der Rue Andethana in Oberanven
- Verkehrssituation in der Rue Andethana in Oberanven

- état de la rue des Romains/Gromsceed à Senningerberg
- demande de subside du FCUS Hostert
- état du chemin forestier « Am Grousseboesch » vers Betzdorf
- lettrage des véhicules communaux
- projet Arcades à Niederanven
- CIGR Syrdall
- centre de recyclage Munsbach
- stations Vel'oh
- bus Charly
- projet « ancien château d'eau » à Senningerberg
- mur délabré dans la rue du Gruenewald à Ernster
- état de la rue de Neuhäusgen à Senningerberg
- maison médicale à Oberanven
- bons pour test antigénique Covid-19
- bons d'achat Covid-19
- ancien restaurant à Waldhof
- barrière pour le centre de collecte de déchets verts à Senningerberg
- construction illégale dans la rue Andethana à Oberanven
- situation du trafic dans la rue Andethana à Oberanven